

PREKIŲ PIRKIMO - PARDAVIMO SUTARTIS

/LTS59

2020 m. *sausio* mėn. *16* d.
Vilnius

UAB „Litesko“, juridinio asmens kodas 110818317, registruotos buveinės adresas Konstitucijos pr. 7, LT- 09308 Vilnius, atstovaujama bendrųjų reikalų direktorės Renatos Mikšytės, veikiančio pagal 2019 m. rugsėjo 30 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr. 263, toliau vadinama „Pirkėju“, ir CIRCLE K LIETUVA, UAB, juridinio asmens kodas 211454910, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „Pardavėju“, abi kartu toliau vadinamos „Šalimis“, o kiekviena atskirai „Šalimi“, sudarė šią sutartį, toliau vadinama „Sutartimi“.

1. BENDRIEJI REIKALAVIMAI

- 1.1. Šalys patvirtina, kad jos yra įregistruotos Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka ir kad Sutartis neprieštaruja įstatuose nurodytai veiklai.

2. SUTARTIES SĄVOKOS

- 2.1. **Degalai** – 95 markės bešvinis benzinai ir dyzelinis kuras, kuriuo prekiaujama degalinėse (toliau – Prekė/Degalai);
- 2.2. **Kortelė** - Pardavėjo Pirkėjui išduota magnetinė, plastikinė, kreditinė kortelė, skirta fiksuoti degalinėse įsigytų degalų mato vnt., kiekį, kainą, sumą, pirkimo datą, laiką ir degalinės adresą. (Degalinių, kuriose aptarnaujamos Kortelės sąrašas, Sutarties priedas Nr. 3);
- 2.3. **Kelių naudotojo mokesčio vinjetė** - Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2007 m. kovo 23 d. įsakymu Nr. 3-97, nuo 2018 m. vasario 1 d. kelių naudotojo mokesčio sumokėjimo faktą patvirtinantis dokumentas, popierinė arba elektroninė vinjetė.
- 2.4. **AdBlue (arba lygiavertis)** – skystis, naudojamas mažinti azoto oksidų (NOx) emisiją išmetamosiose dujose.
- 2.5. **Kitos prekės** - Kelių naudotojo mokesčio vinjetė, AdBlue (arba lygiavertis).
- 2.6. **Subtiekiejai** – bet kokie fiziniai ar juridiniai asmenys, kuriuos Pardavėjas pasitelkia Sutarčiai įvykdyti, ir kurie yra nurodyti Pardavėjo pateiktame pasiūlyme.
- 2.7. **Pirkimų įstatymas** - Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymas (galiojanti aktuali redakcija su visais pakeitimais ir papildymais).
- 2.8. **Viešųjų pirkimų įstatymas** - Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymas (galiojanti aktuali redakcija su visais pakeitimais ir papildymais).
- 2.9. **Informacinė sistema „E. sąskaita“** - valstybės informacinė sistema, skirta informacinių technologijų priemonėmis parengti, pateikti ir išsaugoti su Viešųjų pirkimų įstatyme nurodytų sutarčių, bei vidaus sandorių vykdymu susijusias sąskaitas už įsigyjamas prekes, paslaugas ir darbus, taip pat gauti informaciją apie pateiktų sąskaitų apmokėjimą.

3. PERKAMOS PREKĖS, JŲ KIEKIS

- 3.1. Pardavėjas parduoda Pirkėjui Degalus, bei Kitas prekes (*kelių naudotojo mokesčio vinjetes ir AdBlue (arba lygiavertis)*) fiksuodamas įsigyjamų Prekių kiekį, kainą ir taikomą nuolaidą/antkainį „*Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinjetės ir AdBlue (arba lygiavertis) pirkimas Druskininkų mieste ar už jo ribų*“ Kortelėmis pagal Sutartyje ir Techninėse sąlygose (Sutarties priedas Nr. 2) nustatytas sąlygas.
- 3.2. Pirkėjas perka Degalus pagal poreikį. Preliminarus numatomų įsigyti Degalų kiekis nurodytas Sutarties priede Nr. 2.

4. KORTELĖS IŠDAVIMO IR NAUDOJIMOSI JĄ SĄLYGOS

- 4.1. Pardavėjas turi sudaryti galimybę už Degalus ir Kitas prekes atsiskaityti Pardavėjo neatlygintinai išduotomis Kortelėmis, kurių galiojimo laikas turi būti ne trumpesnis nei Sutarties galiojimo laikas.
- 4.2. Pardavėjas įsipareigoja pagaminti Pirkėjui reikalingą kiekį Kortelių, kurias pateikę ir suvedę PIN kodą, Pirkėjo darbuotojai galėtų įsigyti Degalų ir Kitų prekių, pritaikant Sutartyje nurodytas nuolaidas/antkainius. Kortelės Pirkėjui išduodamos ir administruojamos nemokamai.

Vizuota ir parašyta

SUTL 59 *Jekaterina Kozina*

- 4.3. Pardavėjas Pirkėjui turi suteikti ne mažesnę nei 3.000,00 Eur (trijų tūkstančių Eur, 00 centų) sumai, vieno mėnesio, neprocentinį kreditą Degalams ir Kitoms prekėms pirkti Pardavėjo degalinėse.
- 4.4. Pardavėjas turi suteikti Pirkėjui techninę galimybę kiekvienai kreditinei kortelei nustatyti atskirą limitą kuro kiekiui pinigais ir/ar litrais.
- 4.5. Pardavėjas turi užtikrinti galimybę Pirkėjui atsiskaityti Pardavėjo išduotomis kreditinėmis kortelėmis visose Pardavėjo degalinėse, esančiose Lietuvos Respublikos teritorijoje.
- 4.6. Pirkėjui praradus Kortelę, jis privalo nedelsiant pranešti apie Kortelės anuliavimą Pardavėjui telefonu 1877 arba lietuva@circlekeurope.com (darbo metu nuo pirmadienio iki ketvirtadienio nuo 8 val. 00 min iki 17 val. 00 min, penktadieniais nuo 8 val. 00 min. iki 16 val. 00 min.) ir pateikti leidžiančius Kortelę identifikuoti duomenis arba atvykti į bet kurią „Circle K Lietuva“ degalinę ir pranešti operatoriui žodžiu (ne darbo metu). Ne vėliau kaip kitą darbo dieną privaloma šį pareiškimą patvirtinti raštu (el. paštas lietuva@circlekeurope.com).
- 4.7. Pardavėjas įsipareigoja blokuoti Kortelę ne vėliau kaip per 2 val. po pranešimo gavimo. Po 2 val. nuo pranešimo gavimo visi galimi nuostoliai dėl neteisėto Kortelės naudojimo tenka Pardavėjui.
- 4.8. Pardavėjas turi teisę blokuoti Kortelę, jeigu Pirkėjas neapmoka pateiktos sąskaitos Sutartyje numatytais terminais. Pardavėjas privalo blokuoti Kortelę, jeigu Pirkėjas viršija maksimalią Sutarties kainą nurodytą Sutarties 5.1. punkte. Pardavėjo darbuotojai turi teisę paaimti atsiskaitymui pateiktą blokuotą Kortelę, surašant Kortelės paėmimo aktą.

5. SUTARTIES KAINA IR APMOKĖJIMO TVARKA

- 5.1. Maksimali Sutarties vertė 22.000,00 EUR (dvidešimt du tūkstančiai EUR 00 EUR ct.), be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM). Pirkėjas neįsipareigoja per visą Sutarties galiojimo terminą užsipilti Degalų ir Kitų prekių visai numatyta maksimaliai Sutarties vertei. Degalai užsipilami ir Kitos prekės perkamos pagal susidariusį Pirkėjo poreikį. Techninėse sąlygose (Sutarties priedas Nr. 2) nurodyti tik preliminarūs Degalų ir Kitų prekių kiekiai. Pirkėjas neįsipareigoja Sutarties galiojimo metu užsakyti visų Techninėse sąlygose nurodytų preliminarinių Degalų ir Kitų prekių kiekių.
- 5.2. Kitų prekių (kelių naudotojo mokesčio vinjetės, AdBlue (arba lygiavertis)) numatoma vertė – ne daugiau 5% maksimalios Sutarties vertės.
- 5.3. Degalų kaina nustatoma pagal Sutarties priede Nr. 1 Atsiskaitomosios kainos nurodytas nuolaidas/antkainius. Nuolaidos/antkainiai yra galutiniai ir nekeičiami, išskyrus atvejus nurodytus sutarties 6, 11 skyriuose.
- 5.4. Degalų įkainio dalimi yra laikoma Lietuvos naftos produktus gaminančios įmonės, Akcinės bendrovės „Orlen Lietuva“ terminalo Juodeikių km, Mažeikių raj. protokolo (AB „Orlen Lietuva“ naftos produktų kainų protokolai: <https://www.orlenlietuva.lt/LT/Wholesale/Puslapiai/Kainu-protokolai.aspx>) bazinė degalų kaina su akcizo mokesčiu (o ne tiekėjo degalinėje viešai skelbiama kaina). AB „ORLEN Lietuva“ protokole fiksuojama bazinė kaina yra nurodoma už 1000 litrų degalų esant 15 °C temperatūrai. Nurodome, kad sezoniniai temperatūriniai koeficientai nebus taikomi.
- 5.5. **Degalų kainos apskaičiavimas** – 1). Akcinės bendrovės „Orlen Lietuva“ terminalo Juodeikių km, Mažeikių raj. protokole (Degalų įsigijimo faktinė diena turi sutapti su Akcinės bendrovės „Orlen Lietuva“ terminalo Juodeikių km, Mažeikių raj. protokole, atitinkančiais dienai, užfiksuota bazinė kaina su akcizo mokesčiu) bazinė kaina su akcizo mokesčiu (be PVM) pasirinktai Degalų rūšiai (A), dalinama iš 1000. Gautas dalmuo dauginamas iš įsipilto Degalų kiekio. 2). Antkainis (be PVM) (B) (Sutarties priede Nr. 1 Atsiskaitomosios kainos) dalinama iš 1000. Gautas dalmuo dauginamas iš įsipilto Degalų kiekio. 3). Iš pirmo veiksmo sandaugos pridedama antro veiksmo sandauga, prie gautos sumos pridedamas PVM sąskaitos faktūros išrašymo metu taikomas PVM dydis. 4) Aritmetinė suma lygi Degalų kainai (formulė).

$$\text{Degalų kaina} = \left(\frac{A}{1000 \text{ ltr.}} \times \text{įsigytas Degalų kiekis} + \frac{B}{1000 \text{ ltr.}} \times \text{įsigytas Degalų kiekis} \right) + \text{PVM (PVM sąskaitos išrašymo metu taikomas PVM dydis)}.$$

- 5.6. Suteikiamas antkainis yra pastovus dydis ir nekinta per visą Sutarties galiojimo terminą visose Pardavėjo degalinėse. Pardavėjo degalinėse Pardavėjas suteikia Pirkėjui šiuos antkainius:
- 5.7. 8,26 Eur be PVM (10,00 Eur su PVM) dydžio antkainį 1000 litrų benzino 95;
- 5.8. 8,26 Eur be PVM (10,00 Eur su PVM) dydžio antkainį 1000 litrų dyzelinio kuro;
- 5.9. Pagal šią Sutartį Pirkėjui perkant Pardavėjo degalinėse parduodamas Kitas prekes, Pardavėjas joms, taiko:

- 5.10. 0,098 Eur be PVM (0,12 Eur su PVM) dydžio nuolaidą 1 litrai AdBlue (arba lygiavertis);
- 5.11. Kelių naudotojo mokesčio vinjetės kaina (*Valstybės numatytas kelių naudotojo mokesčio vinjetės įkainis, įsigijimo dieną*) pridedant 0,00 Eur be PVM (0,00 Eur su PVM) dydžio aptarnavimo mokestį, 1 vnt. kelių naudotojo mokesčio vinjetei.
- 5.12. Pirkėjas už pagal šią Sutartį tinkamai ir laiku pateiktas Kitas prekes ir Degalus atsiskaito per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros gavimo informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis arba kitomis priemonėmis numatytomis Pirkimų įstatyme. Sąskaita – faktūra išrašoma ir pateikiama informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis arba kitomis priemonėmis numatytomis Pirkimų įstatyme.
- 5.13. Pirkėjas už Degalus ir Kitas prekes Pardavėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Pardavėjo nurodytą sąskaitą banke, Sutarties 5.12. punkte nustatytais terminais.
- 5.14. Mokėjimo data laikoma pagal mokėjimo pavedimą pervestų sumų įskaitymo į Pardavėjo sąskaitą data.
- 5.15. Elektroninės sąskaitos turi būti teikiamos per informacinę sistemą „E. Sąskaita“ adresu <https://www.esaskaita.eu/> arba kitomis priemonėmis numatytomis Pirkimų įstatyme.
- 5.16. Jei Pardavėjas pateikia popierinę sąskaitą arba sąskaitą pateikia kitomis priemonėmis, laikoma, kad sąskaita Pirkėjui nepateikta ir Pirkėjas turi teisę tokios sąskaitos neapmokėti.
- 5.17. Pardavėjas turi sudaryti galimybę pasibaigus kalendoriniam mėnesiui elektroninėmis ryšio priemonėmis nemokamai gauti detalią informaciją apie per ataskaitinį laikotarpį kiekviena kortele nupirktą kuro ir kitų automobilių prekių kiekį, išskiriant šių prekių pirkimo vietą, datą, laiką. Ataskaitos turi būti suformuotos Microsoft Office Excel (arba lygiavertis) ne vėliau kaip 5 (penktą) sekantį, po ataskaitinio laikotarpio, mėnesio kalendorinę dieną. (Ataskaitos pavyzdys pateikiamas Sutarties Priede Nr. 4, ataskaitos forma gali būti derinama).
- 5.18. Pirkėjui šioje Sutartyje nurodytu elektroniniu paštu yra siunčiami pranešimai apie jau suformuotas sąskaitas. Pasikeitus Pirkėjo elektroninio pašto adresui, Pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas apie tai pranešti Pardavėjui raštu (el. paštu lietuva@circlekeurope.com).
- 5.19. Sutarčiai taikomas *kintamo įkainio ir fiksuoto įkainio su peržiūra* kainos apskaičiavimo būdas, nustatytas Viešųjų pirkimų tarnybos 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 „Dėl Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos patvirtinimo“ (aktuali redakcija).

6. SUTARTIES KAINOS PERŽIŪROS SĄLYGOS IR KAINOS PERSKAIČIAVIMO TVARKA

- 6.1. Pasikeitus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymu nustatytam PVM tarifui, be atskiros Šalių susitarimo PVM tarifas bus perskaičiuojamas galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka, taikant PVM tarifą, galiojantį prievolės apskaičiuoti PVM atsiradimo momentu. Sutarties kaina bus keičiama pasikeitusio PVM tarifo atitinkama dalimi.

7. ŠALIŲ TEISĖS, ĮSIPAREIGOJIMAI

7.1. *Pardavėjo įsipareigojimai:*

- 7.2. Sutarties vykdymo metu sužinotus/gautus asmens duomenis Pardavėjas įsipareigoja tvarkyti tik šios sutarties vykdymo tikslu, vadovaujantis galiojančiais teisės aktais dėl asmens duomenų teisinės apsaugos.
- 7.3. Tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.
- 7.4. Pardavėjas įsipareigoja, kad visą Sutarties galiojimo laikotarpį Degalų kokybė atitiks Lietuvos Respublikoje galiojančias kokybės normas ir standartus.
- 7.5. Pardavėjas įsipareigoja atlyginti Pirkėjo patirtą žalą dėl kokybės reikalavimų neatitinkančių Degalų.
- 7.6. Pardavėjas taip pat įsipareigoja atlyginti Pirkėjo patirtą žalą dėl Subtiekejo patiektų Prekių.
- 7.6. Pardavėjas pareiškia, jog turi visus leidimus, licencijas, reikiamą darbuotojų kvalifikaciją ir kompetenciją Prekėms Sutarties pagrindu tiekti/teikti.
- 7.7. Skirti atsakingą asmenį už Sutarties vykdymą, nurodytą Sutarties 8.3. punkte.
- 7.8. Vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Techninėse sąlygose (Sutarties 2 priedas).

7.9. *Pirkėjo įsipareigojimai:*

- 7.10. Apmokėti Pardavėjui už tinkamus Degalus Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.
- 7.11. Suteikti informaciją ir/ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti
- 7.12. Skirti atsakingą asmenį už Sutarties vykdymą, nurodytą Sutarties 8.1. punkte.
- 7.13. Vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Techninėse sąlygose (Sutarties 2 priedas).

- 7.14. **Pardavėjo teisės:**
7.15. Pardavėjas turi šioje Sutartyje, Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse bei kituose Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises.

7.16. **Pirkėjo teisės:**

- 7.17. Pirkėjas turi šioje Sutartyje, Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse bei kituose Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises.

8. ATSAKINGI ASMENYS

- 8.1. Pirkėjo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties tinkamo vykdymo priežiūrą ir valdymą Liana Liotaite tel. 8 686 87062 el. p. liana.liotaite@veolia.com.
8.2. Pirkėjo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Pirkimų įstatymo nuostatas Gina Daujotaitė-Pumputienė, tel. 8 5 219 7645, el. p. gina.pumputiene@veolia.com.
8.3. Pardavėjo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties tinkamo vykdymo priežiūrą ir valdymą Vilmantas Gvildys tel. +37069831119 el. p. Vilmantas.Gvildys@circlekeurope.com.

9. SUTARTINĖS ATSAKOMYBĖS UŽ PRIEVOLIŲ NEVYKDYMĄ AR NETINKAMĄ VYKDYMĄ NUSTATYMAS

- 9.1. Vykdydamos Sutartį, Šalys vadovaujasi galiojančiais įstatymais, kitais teisės aktais, Sutarties nuostatomis, Techninėmis sąlygomis (Sutarties priedas Nr. 2).
9.2. Jeigu Pardavėjas nesilaiko Prekių paruošimo ar pristatymo terminų, jis, Pirkėjui pareikalavus raštu, moka 0,02 (dvi šimtosios) procento delspinigius nuo neatlikto įsipareigojimo vertės už kiekvieną pavėluotą dieną ir atlygina Pirkėjui dėl to patirtus nuostolius.
9.3. Jeigu Pirkėjas nesilaiko apmokėjimo terminų, Pardavėjui pareikalavus raštu, jis moka Pardavėjui 0,02 % dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos už kiekvieną pavėluotą dieną.
9.4. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos atlyginti nuostolius ir vykdyti sutartinius įsipareigojimus.
9.5. Pardavėjas atsako už Degalų kokybę ir kompensuoja Pirkėjui visus dėl nekokybiškų Degalų įpylimo patirtus tiesioginius nuostolius.

10. SUBTEIKĖJŲ KEITIMO TVARKA, TIESIOGINIS ATSISKAITYMAS (JEI SUBTEIKĖJAI VYKDANT SUTARTĮ BUS PASITELKIAMI)

- 10.1. Vykdydamas šią Sutartį, Pardavėjas turi teisę pasitelkti trečiuosius asmenis (subteikėjus). Pardavėjas savo pasiūlyme privalo nurodyti, kokiai Sutarties daliai jis ketina pasitelkti subteikėjus ir kokius subteikėjus, jeigu jie yra žinomi, jis ketina pasitelkti.
10.2. Jeigu tai leidžiama dėl Sutarties pobūdžio, Sutarties Šalys gali susitarti dėl tiesioginio Užsakovo atsiskaitymo su Subrangovais, tokia tvarka:
10.3. Subteikėjams pageidaujant, Pirkėjas su jais atsiskaitys tiesiogiai. Apie šią galimybę Pirkėjas informuos subteikėją atskiru pranešimu per 3 (tris) darbo dienas nuo informacijos iš Pardavėjo apie pasitelkiamą subteikėją gavimo raštu dienos. Norėdamas pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, subteikėjas turi ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo pranešimo iš Pirkėjo gavimo dienos, raštu pateikti Pirkėjui prašymą dėl tiesioginio atsiskaitymo taikymo. Tokiu atveju, kai subteikėjas išreikš norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, tarp Pirkėjo, Pardavėjo ir subteikėjo, atsižvelgiant į pirkimo dokumentuose ir subteikimo sutartyje nustatytus reikalavimus, bus sudaroma trišalė sutartis, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka, įskaitant teisę Pardavėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams.
10.4. Sutarties 13.1 ir 13.2 punktuose nustatyti reikalavimai nekeičia Pardavėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.
10.5. Pardavėjas, ne vėliau negu pirkimo sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Pirkėjui pranešti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Pardavėjas privalo informuoti apie šios informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Jeigu taikomos Sutarties 13.5 punkto nuostatos, kartu su informacija apie naujus subteikėjus pateikiami ir subteikėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinantys dokumentai.

- 10.6. Tais atvejais, kai Pardavėjas nesiremia subtiekejo pajėgumais, Pirkėjas, siekdamas užtikrinti tinkamą Pirkimų įstatymo 29 straipsnio 2 dalies 2 punkto nuostatų įgyvendinimą ir vadovaudamasis Pirkimų įstatymo 59 straipsnio 1 dalyje nustatytais reikalavimais, gali patikrinti, ar nėra mutatis mutandis taikomo Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnyje nurodytų tiekejo subtiekejo pašalinimo pagrindų. Jeigu subtiekejo padėtis atitinka bent vieną vadovaujantis mutatis mutandis taikomo Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnyje nustatytą pašalinimo pagrindą, Pirkėjas reikalauja per Pirkėjo nustatytą terminą pakeisti minėtą subtiekėją reikalavimus atitinkančiu subtiekeju.
- 10.7. Sutarties galiojimo laikotarpiu subtiekejai gali būti pakeisti kitais:
- 10.8. Dėl subtiekejų bankroto, restruktūrizavimo bylos iškėlimo ar likvidavimo procedūros pradėjimo;
- 10.9. Kai subtiekejai nebeatitinka subtiekejams keliamų kvalifikacinių reikalavimų;
- 10.10. Kai su subtiekejais nutraukiama sutartis dėl negalėjimo laiku ir tinkamai įvykdyti Sutarties sąlygų.
- 10.11. Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti pasitelkiami papildomi subtiekejai, kai:
- 10.12. Paaaiškėja, kad yra būtina pasitelkti naują (papildomą) subtiekėją, atsiradus Pirkimo dokumentuose ir Techninėse sąlygose nenurodytiems darbams, nenurodytoms paslaugoms ar prekėms, susijusioms su Prekių tiekimu, be kurių nebūtų galima tinkamai įgyventi Sutarties nuostatų.
- 10.13. Sutarties galiojimo metu, ketinant pasitelkti papildomus subtiekejus, pastarieji turi būti ne žemesnės kvalifikacijos nei buvo reikalaujama Pirkimo sąlygose.
- 10.14. Pardavėjas, norėdamas pakeisti Sutartyje numatytus Subtiekejus, Pirkėjui pateikia pagrįstą prašymą, kuriame nurodo aplinkybes, sąlygojančias subtiekejo pakeitimo poreikį, jo kvalifikacijos atitikimą Pirkimo sąlygose numatytiems reikalavimams bei pridėda tai pagrindžiančius dokumentus. subtiekejai gali pradėti vykdyti įsipareigojimus, tik Pardavėjui gavus Pirkėjo sutikimą.

11. SUTARTIES PERŽIŪROS SĄLYGOS AR PASIRINKIMO GALIMYBĖS

- 11.1. Sutarties kainos peržiūros sąlygos nurodytos Sutarties 6 skyriuje.
- 11.2. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama, vadovaujantis Pirkimų įstatymo 97 straipsnio reikalavimais ir Sutartimi.
- 11.3. Pardavėjas neturi teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško Pirkėjo sutikimo.
- 11.4. Šalys susitaria, kad Teisės aktų nustatyta tvarka reorganizavus Pardavėjo įmonę ar pasikeitus Pardavėjo teisiniam statusui, Pardavėjas ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki Pardavėjo teisių ir pareigų perėmimo momento turi apie tai raštu informuoti Pirkėją ir kartu su minėtu raštu pateikti Pardavėjo teisių ir pareigų perėmėjo kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus. Pirkėjas, gavęs Pardavėjo raštą kartu su visais Pardavėjo teisių ir pareigų perėmėjo kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas įvertina pateiktų dokumentų turinį ir raštu pritaria arba atsisako pritarti Sutarties Šalies pasikeitimui. Pirkėjui pritarus pasirašomas Sutarties pakeitimas, sudarytas dviem egzemplioriais, tampantis neatskiriama Sutarties dalimi, o Pardavėjo teisių ir pareigų perėmėjas nuo teisių ir pareigų perėmimo momento tampa Sutarties Šalimi, perimančia visas šios Sutarties pagrindu Pardavėjo prisiimtas teises ir pareigas. Šalys pareiškia ir patvirtina, kad toks Pardavėjo teisių ir pareigų perėjimas nėra novacija pagal Civilinio kodekso VI knygos I dalies trečiojo skirsnio nuostatas ir pats savaime neturi įtakos Sutarties galiojimui.

12. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 12.1. Visi nesutarimai sprendžiami tarpusavio susitarimu, o nepavykus susitarti, sprendžiama galiojančių Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka, Lietuvos Respublikos teismuose.

13. KONFIDENCIALUMAS

- 13.1. Šalys įsipareigoja laikyti paslapyje ir neatskleisti su šios Sutarties vykdymu susijusios informacijos jokiai trečiajai Šaliai, bei naudoti ją tik šios Sutarties vykdymo tikslais. Šis įsipareigojimas netaikomas informacijai, kuri, kaip gali būti įrodyta, yra:
- 13.2. atskleista pagal teisės aktų reikalavimus;
- 13.3. raštišku savo sutikimu leidžia atskleisti abi Sutarties Šalys;
- 13.4. yra ar tampa vieša, nepažeidus šios Sutarties, t.y. paviešinama ne dėl tokios informacijos gavėjo kaltės, arba savarankiškai atskleista tokios informacijos gavėjo darbuotojų, kurie neturėjo galimybių naudotis pagal Sutartį suteikta informacija.

14. SUTARTIES NUTRAUKIMO ATVEJAI IR TVARKA

- 14.1. Sutartis gali būti nutraukta bendru rašytiniu Šalių susitarimu.
- 14.2. Kiekviena Sutarties Šalis, prieš **14 (keturiolika) kalendorinių dienų** įspėjusi kitą Sutarties Šalį, gali vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti Sutartį jeigu kita Šalis nevykdo ar netinkamai vykdo Sutarties sąlygas ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Nustatant, ar Sutarties pažeidimas yra esminis, vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalies nuostatomis. Sutarties esminiu pažeidimu laikomas Prekių paruošimo (ar pristatymo, terminų, kokybės, techninių reikalavimų pagal Sutarties nuostatas nesilaikymas.
- 14.3. Pirkėjas, prieš **7 (septynias) darbo dienas** įspėjęs Pardavėją, gali vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti Sutartį jeigu Pardavėjas daugiau kaip 15 (penkiolika) kalendorinių dienų pažeidžia Sutartyje nustatytą Prekių pristatymo terminą.
- 14.4. Pirkėjas, prieš **30 (trisdešimt) kalendorinių dienų** įspėjęs Pardavėją, gali vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti Sutartį jeigu:
- 14.5. Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Pirkimų įstatymo 97 straipsnį;
- 14.6. paaiškėjo, kad Pardavėjas turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros mutatis mutandis taikant Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį, kuri taikoma kartu su Pirkimų įstatymo 59 straipsnio 1 dalimi;
- 14.7. paaiškėjo, kad su Pardavėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/25/ES.
- 14.8. Sutartis gali būti nutraukta Lietuvos Respublikos Civiliniame kodekse numatytais atvejais.
- 14.9. Sutarties nutraukimas atleidžia Pirkėją ir Pardavėją nuo Sutarties vykdymo.
- 14.10. Sutarties nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių sutarties sąlygų ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę lieka galioti ir po sutarties nutraukimo.
- 14.11. Kai Sutartis nutraukta, Pardavėjas gali reikalauti grąžinti jam viską, ką jis yra perdavęs Pirkėjui vykdydamas Sutartį, jeigu jis tuo pačiu metu grąžina Pirkėjui visa tai, ką buvo iš pastarojo gavęs. Kai grąžinimas natūra neįmanomas ar nepriimtinas dėl Sutarties dalyko pasikeitimo, atlyginama pagal to, kas buvo gauta, vertę pinigais, jeigu toks atlyginimas neprieštarauja protingumo, sąžiningumo ir teisingumo kriterijams. Jeigu Sutarties vykdymas yra tęstinis ir dalinis, galima reikalauti grąžinti tik tai, kas buvo gauta po Sutarties nutraukimo. Restitucija neturi įtakos sąžiningų trečiųjų asmenų teisėms ir pareigoms.

15. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

- 15.1. Nė viena iš Šalių neatsako už visišką ar dalinį įsipareigojimų nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Nenugalimos jėgos aplinkybės suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse. Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu patvirtintomis Nr. 840 "Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, taisyklės" tiek, kiek jos neprieštarauja Lietuvos Respublikos Civiliniam kodeksui..
- 15.2. Apie šių aplinkybių atsiradimą Šalis kitą Šalį privalo informuoti per 3 (tris) darbo dienas nuo sužinojimo (arba turėjimo sužinoti) apie jų atsiradimą. Šalių įsipareigojimų vykdymas atidedamas nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimo laikotarpiui.
- 15.3. Šalis prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, o taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.
- 15.4. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.
- 15.5. Jeigu nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius nuo jų atsiradimo momento arba jeigu apie jas nėra laiku pranešta, ir Šalys nesutaria, kaip toliau bus vykdomi Sutarties nevykdžiusios Šalies įsipareigojimai, tuomet kita Šalis, raštu pranešusi ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, turi teisę nutraukti šią Sutartį.

16. SUTARTIES GALIOJIMAS

- 16.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki kol bus išnaudota maksimali Sutarties vertė numatyta Sutarties 5.1. p., bet ne ilgiau 1 (vienerius) metus. Sutartis atitinkamoje savivaldybėje esančio filialo atžvilgiu galioja ne ilgiau nei galioja Pirkėjo su atitinkama savivaldybe sudaryta šilumos ūkio valdymo perdavimo sutartis (šilumos ūkio įstatymo XI skirsnis) ir/ar kitokios sutartys, pagal kurias atsiradusių teisinių santykių pagrindu Pirkėjui yra išduota ir galioja šilumos tiekimo licencija (ir vykdoma karšto vandens tiekėjo veikla), išskyrus atvejus, kai ūkio subjektas, toliau vykdomas šilumos tiekėjo ir/ar karšto vandens tiekėjo veiklą atitinkamoje savivaldybėje, sutinka perimti atitinkamoje dalyje Sutarties vykdymą (Užsakovo teises ir pareigas pagal Sutartį).
- 16.2. Sutarties pasibaigimas ar nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę išlieka galioti ir po Sutarties pasibaigimo (taip pat išlieka galioti visi atsiradę ir tinkamai neįvykdyti Šalių tarpusavio finansiniai įsipareigojimai, jeigu Šalys nesutaria kitaip).

17. KORUPCIJOS PREVENCIJA

- 17.1. Vykdydamos šios Sutarties sąlygas, Šalys įsipareigoja griežtai laikytis galiojančių įstatymų, draudžiančių valdžios pareigūnų ir privačių asmenų papirkinėjimą, prekybą poveikiu, pinigų plovimą, kuris visų pirma gali lemti sutarties nutraukimą, įskaitant:
- 1977 m. Jungtinių Amerikos Valstijų korumpuotos veiklos užsienyje įstatymo,
 - 2010 m. JK kyšininkavimo įstatymo,
 - 2016 m. Prancūzijos kovos su korupcija įstatymo „Sapin“,
 - 2002 m. Lietuvos korupcijos prevencijos įstatymo (aktuali redakcija).
- 17.2. Šalys įsipareigoja nustatyti ir įgyvendinti visas reikalingas ir pagrįstas korupcijos prevencijos priemones ir politiką.
- 17.3. Pardavėjas pareiškia, kad, jo žiniomis, jo teisiniai atstovai, direktoriai, darbuotojai, įgaliotiniai ir kiti asmenys, teikiantys paslaugas UAB „Litesko“ vardu pagal šią Sutartį tiesiogiai ar netiesiogiai nesiūlo, neduoda, nesusitaria duoti, neleidžia, nekviečia duoti ir nepriima pinigų ar kitos naudos ir neteikia pranašumo ar dovanos jokiame asmeniui, bendrovei ar įmonei, įskaitant bet kokią valdžios pareigūną ar darbuotoją, politinės partijos atstovą, kandidatą į politines pareigas, asmenį, einantį bet kokias teisėkūros, administravimo ar teismines pareigas bet kurioje šalyje, viešojoje agentūroje ar valstybės įmonėje ar jos vardu, viešosios nacionalinės ar tarptautinės organizacijos pareigūnui, siekdami daryti korupcinę įtaką tokiame asmeniui, einančiam oficialias pareigas, arba atsilygindami už netinkamai atliktą atitinkamą funkciją ar veiklą ar skatindami ją atlikti siekiant gauti naudos, pradėti ar išlaikyti UAB „Litesko“ verslą ar įgyti pranašumo vykdant UAB „Litesko“ verslą, ir nedarys to ateityje.
- 17.4. Pardavėjas sutinka per pagrįstą terminą pranešti UAB „Litesko“ apie bet kokią šios nuostatos sąlygų pažeidimą.
- 17.5. Jeigu UAB „Litesko“ praneša Pardavėjui, kad turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Pardavėjas pažeidė kurią nors šios nuostatos sąlygą:
- 17.5.1. UAB „Litesko“ turi teisę nepranešusi sustabdyti šios Sutarties vykdymą laikotarpiui, kuris jos manymu reikalingas atitinkamam elgesiui ištirti, ir dėl tokio sustabdymo jai nekils jokia atsakomybė ar įsipareigojimai Pardavėjui;
- 17.5.2. Pardavėjas privalo imtis visų pagrįstų priemonių, kad nebūtų prarasti ar sunaikinti tokio elgesio dokumentiniai įrodymai.
- 17.6. Pardavėjui pažeidus bet kurią šios nuostatos sąlygą:
- 17.6.1. UAB „Litesko“ gali nedelsdama neįspėjusi nutraukti šią Sutartį, neužsitraukdama jokios atsakomybės.
- 17.6.2. Pardavėjas įsipareigoja atlyginti „Litesko“ nuostolius, žalą ir išlaidas, kuriuos „Litesko“ patyrė dėl tokio pažeidimo, kiek tai leidžia teisės normos.

18. SPECIALIOS PIRKIMO SUTARTIES VYKDYMO SĄLYGOS

- 18.1. Vykdamas Sutartį Pardavėjas privalo laikytis Pirkėjo Socialinio atsakingumo principų, publikuojamų viešai Pirkėjo internetiniame tinklapyje adresu: <http://www.litesko.lt/>.
- 18.2. Vykdamas Sutartį, Pardavėjas turi būti susipažinęs su Pirkėjo integruotos vadybos sistemos politika, viešai publikuojama Pirkėjo internetiniame tinklapyje: <http://www.litesko.lt/>.

- 18.3. Pirkėjo privatumo pranešimas dėl asmens duomenų tvarkymo viešai publikuojamas Pirkėjo internetiniame tinklapyje: <https://litesko.lt/apie-mus/duomenu-apsauga/privatumo-pranesimas>.

19. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 19.1. Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai iš Šalių.
- 19.2. Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis.
- 19.3. Šios Sutarties nuostatos yra atskiros viena nuo kitos. Pripažinus kurią nors iš jų negaliojančia, kitos nuostatos lieka galioti toliau.
- 19.4. Jeigu Techninių sąlygų ir Sutarties nuostatos prieštarauja viena kitai, pirmenybė teikiame Sutarties nuostatom.
- 19.5. Pirkėjo Filialo „Druskininkų šiluma“ direktorius atsako už tinkamą Sutarties nuostatų įgyvendinimą iš Pirkėjo pusės ir atitikimą savo vadovaujamo filialo „Druskininkų šiluma“ poreikiams.
- 19.6. Sutarties 19.4. punkto nuostatos įgyvendinimui Pirkėjo filialo „Druskininkų šiluma“ direktorius turi teisę gauti visą reikiamą informaciją iš Sutartį prižiūrinčio asmens, nurodyto Sutarties 8.1. punkte.
- 19.7. Santykiams, kylantiems tarp Šalių, tačiau nereguliuotiems šia Sutartimi, taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.
- 19.8. Apie Sutarties Šalių pavadinimų, statusų, juridinių adresų pasikeitimą Sutarties galiojimo laikotarpiu, Šalys įsipareigoja nedelsiant informuoti viena kitą.
- 19.9. Vykdam Sutartį, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir kitais poįstatyminiais aktais.

20. SUTARTIES PRIEDAI:

- 20.1. Priedas Nr. 1 – „Atsiskaitomosios kainos“;
- 20.2. Priedas Nr. 2 – „Techninės sąlygos“;
- 20.3. Priedas Nr. 3 – „Degalinių, kuriose aptarnaujamos Kortelės, sąrašas“;
- 20.4. Priedas Nr. 3 – „Ataskaitos forma“.

21. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI IR PARAŠAI

PIRKĖJAS

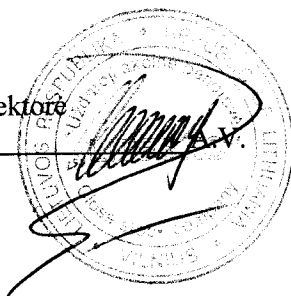
UAB „Litesko“
Įmonės kodas 110818317
Konstitucijos pr. 7, LT- 09308 Vilnius
Tel.: (8 5) 266 7500
Faksas (8 5) 266 7510
PVM mokėtojo kodas LT108183113
A/s. LT787044060001419259
AB SEB Bankas, banko kodas 70440

PARDAVĖJAS

CIRCLE K LIETUVA, UAB
Įmonės kodas 211454910
J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius
Tel.: 1877
Faksas -
PVM mokėtojo kodas LT114549113
A/s. LT LT65 2140 0300 0016 0661
AB Luminor Bankas, banko kodas 21400

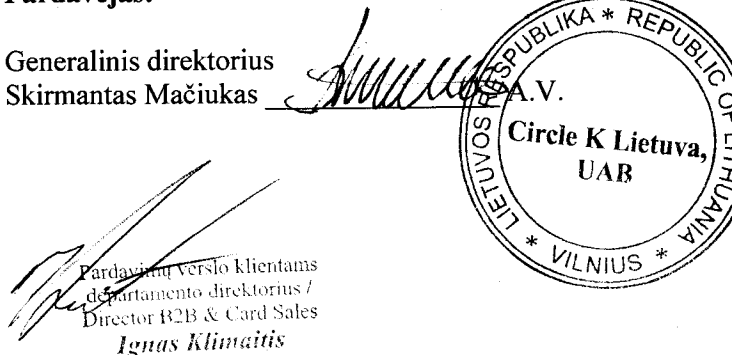
Pirkėjas:

Bendrųjų reikalų direktorė
Renata Mikšytė



Pardavėjas:

Generalinis direktorius
Skirmantas Mačiukas



Pardavimų verslo klientams
departamento direktorius /
Director R2B & Card Sales
Ignas Klimaitis

ATSISKAITOMOSIOS KAINOS

UAB „Litesko“, juridinio asmens kodas 110818317, registruotos buveinės adresas Konstitucijos pr. 7, LT- 09308 Vilnius, atstovaujama bendrųjų reikalų direktorės Renatos Mikšytės, veikiančio pagal 2019 m. rugsėjo 30 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr. 263, toliau vadinama „Pirkėju“, ir CIRCLE K LIETUVA, UAB, juridinio asmens kodas 211454910, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „Pardavėju“ sudarė šį priedą, toliau vadinama „Priedas Nr. 1“, ir susitarė:

1. Patvirtinti Atsiskaitomąsias kainas:



CIRCLE K LIETUVA, UAB

Uždaroji akcinė bendrovė, J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, tel. 1877, faks. 8 (5) 268 65 04, el.p.: lietuva@circlekeurope.com
Duomenys kaupiami ir saugomi LR Juridinių asmenų registre, juridinio asmens kodas 211454910, PVM mokėtojo kodas LT114549113

Litesko. UAB

(Adresatas (Perkantysis subjektas))

PASIŪLYMAS, KURIAME YRA NURODYTOS GALUTINĖS KAINOS DĖL AUTOMOBILINIO KURO IR KITŲ AUTOMOBILINIŲ PREKIŲ PIRKIMO

V pirkimo dalis. Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinječių ir AdBlue (arba lygiaverčio) pirkimas Druskininkų mieste ar už jo ribų.

2019-11-27

(Data)

Vilnius

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	Circle K Lietuva, UAB
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/	J. Jasinskio g. 16A, Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Ingrida Kniežaitė
Telefono numeris	+37064076770
Fakso numeris	
El. pašto adresas	Ingrida.kniezaite@circlekeurope.com

- Šiuo galutiniu pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis Pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - 1) skelbime apie pirkimą;
 - 2) kituose Pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
- Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto Pirkimo dokumentuose.

Mes siūlome šias nuolaidas/antkainius:

1 lentelė. Automobilinis kuras (95 benzinas).

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pavadinimas</i>	<i>Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR be PVM 1000 ltr. (nuolaida siūloma nurodant „-“ ženklą, antkainį „+“ ženklą)</i>	<i>PVM*</i>	<i>Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR su PVM 1000 ltr. (nuolaida siūloma nurodant „-“ ženklą, antkainį „+“ ženklą)</i>
1.	Automobilinis kuras (95 benzinas)	+8,26	1,74	+10

2 lentelė. Automobilinis kuras (dyzelinas).

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pavadinimas</i>	<i>Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR be PVM 1000 ltr. (nuolaida siūloma nurodant „-“ ženklą, antkainį „+“ ženklą)</i>	<i>PVM*</i>	<i>Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR su PVM 1000 ltr. (nuolaida siūloma nurodant „-“ ženklą, antkainį „+“ ženklą)</i>
1.	Automobilinis kuras (dyzelinas)	+8,26	1,74	+10

PASTABA. Sutarties vykdymo laikotarpiu degalų įkainio dalimi yra laikoma Lietuvos naftos produktus gaminančios įmonės, Akcinės bendrovės „Orlen Lietuva“ terminalo Juodeikių km, Mažeikių raj. protokolo (AB „Orlen Lietuva“ naftos produktų kainų protokolai: <https://www.orlenlietuva.lt/LT/Wholesale/Puslapiai/Kainu-protokolai.aspx>) bazinė degalų kaina su akcizo mokesčiu (o ne tiekėjo degalinėje viešai skelbiama kaina). Žr. Pirkimo dokumentų Specialiųjų sąlygų priedo Nr. 4 „Sutarties projektas“ 5 skyrių.

3 lentelė. AdBlue (arba lygiavertis).

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pavadinimas</i>	<i>Prekės pavadinimas</i>	<i>Tiekėjo siūloma Prekės kaina 1 ltr. EUR be PVM (Prekės kaina turi atitikti 2019-09-27 galiojančias, Tiekėjo pardavimo vietose kainoženklituose nurodytą Prekės kainą**)</i>	<i>Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR be PVM 1 ltr. (nuolaida siūloma nurodant „-“ ženklą, antkainį „+“ ženklą)</i>
1.	AdBlue (arba lygiavertis)	AdBlue	0,983	-0,098
2.		PVM*	0,207	0,021
3.	Tiekėjo siūloma Prekės kaina 1 ltr. EUR su PVM		1,190	
4.	Tiekėjo siūloma nuolaida/antkainis EUR su PVM 1000 ltr.			-119

4 lentelė. Kelių naudotojo mokesčio vinjetė.

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pavadinimas</i>	<i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė aptarnavimo mokesčio kaina 1 vnt. EUR be PVM</i>	<i>PVM*</i>	<i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė aptarnavimo mokesčio kaina 1 vnt. EUR su PVM</i>
1.	<i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė A dienos (Valstybės numatytas įkainis)</i> <i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė B dienos (Valstybės numatytas įkainis)</i> <i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė G mėnesio (Valstybės numatytas įkainis)</i> <i>Kelių naudotojo mokesčio vinjetė K metų (Valstybės numatytas įkainis)</i>	0	0	0

*Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiektėjui nereikia mokėti PVM, jis lentelių eilučių, kur nurodyta PVM ir SU PVM - nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka.

**** Perkantysis subjektas turi teisę patikrinti ir sulyginti Pardavėjo pasiūlyme nurodytą Prekės kainą, prašydamas, Tiekėją pateikti 2019-09-27 galiojančios Prekės kainą įrodančius dokumentus.**

I šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

Siūlomos prekės visiškai atitinka Pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

I šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

Siūlomos prekės visiškai atitinka Pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

Informuoju, kad vykdant sutartį pasitelksiu šiuos subteikėjus*:

Eil. Nr.	Subteikėjo pavadinimas, adresas, kontaktai	Prekės, kurias teiks subteikėjas	Sutarties dalis, kurią vykdys subteikėjas, procentais (%)

**Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subteikėjai ir pateikti tai parvirtinančius, subteikėjus įpareigojančius, dokumentus (subteikimo sutarties kopiją arba kitią subteikėją įpareigojantį dokumentą), iš kurių būtų galima matyti, jog Tiekėjo pasitelktų subteikėjų išteklių Tiekėjui bus prieinami ir naudojami visos sutarties vykdymo metu. Jei tiekėjas nenurodo subteikėjų, Perkantysis subjektas laikys, kad tiekėjas subteikėjų nepasitelks.*

Šiame galutiniame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija** (dokumentai su konfidencialia informacija yra šie):

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas

*** Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Vadovaujantis pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srityse perkančiųjų subjektų, įstatymo 94 str. 9 d., laimėjusio dalyvio pasiūlymas bei sudaryta sutartis (išskyrus konfidencialią informaciją) bus viešinami Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (toliau CVP IS). Tiekėjas negali nurodyti, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus arba, kad konfidencialu yra pasiūlymo kaina.*

Kartu su galutiniu pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
	Degalinių tinklas	
	Igaliojimas	

Pasiūlymo galiojimo užtikrinimui pateikiame _____

(Nurodyti užtikrinimo būdą, dydį, dokumentus ir garantą ar laiduotoją)

Pardavimų remimo specialistė
(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)

(Parašas)

Ingrida Kniežaitė
(Vardas ir pavardė)

Perkantysis subjektas turi teisę iki sutarties pasirašymo momento iš Pirkimą laimėjusio tiekėjo reikalauti pateikti atskirą užpildytą pasiūlymą (pdf formatu, kuris bus viešinamas CVP IS), kuriame nebūtų informacijos, kurią tiekėjas nurodė kaip konfidencialią.

2. Priedas Nr.1 yra neatskiriama Sutarties Nr. LT559 dalis.

3. Priedas Nr.1 įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki Šalys pilnai įvykdys savo sutartinius įsipareigojimus.

4. Šalių tarpusavio santykiai, atsiradę Priedo Nr.1 pagrindu ir jame nereguluoti, yra sprendžiami vadovaujantis Sutarties nuostatomis.

TECHNINĖS SĄLYGOS

UAB „Litesko“, juridinio asmens kodas 110818317, registruotos buveinės adresas Konstitucijos pr. 7, LT-09308 Vilnius, atstovaujama bendrųjų reikalų direktorės Renatos Mikšytės, veikiančio pagal 2019 m. rugsėjo 30 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr. 263, toliau vadinama „Pirkėju“, ir CIRCLE K LIETUVA, UAB, juridinio asmens kodas 211454910, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „Pardavėju“, sudarė šį priedą, toliau vadinama „Priedas Nr. 2“, ir susitarė:

1. Patvirtinti Technines sąlygas:

TECHNINĖS SĄLYGOS**Automobilinis kuras ir kitos automobilinės prekės**

I pirkimo objekto dalis. Automobilinio kuro ir AdBlue (arba lygiavertčio) pirkimas Vilniaus mieste;

II pirkimo objekto dalis. Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinjetė ir AdBlue (arba lygiavertčio) pirkimas Marijampolės mieste;

III pirkimo objekto dalis. Automobilinio kuro ir kelių naudotojo mokesčio vinjetė pirkimas Vilkaviškio mieste ar už jo ribų;

IV pirkimo objekto dalis. Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinjetė ir AdBlue (arba lygiavertčio) pirkimas Telšių mieste ar už jo ribų;

V pirkimo objekto dalis. Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinjetė ir AdBlue (arba lygiavertčio) pirkimas Druskininkų mieste ar už jo ribų.

1. UAB „Litesko“ numato įsigyti automobilinį kurą (95 benzina, dyzelina) ir AdBlue (arba lygiaverttis):

1.1. I pirkimo objekto dalis. Vilniaus mieste: 95 benzina, dyzelina ir AdBlue (arba lygiaverttis). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 2 (dvi) degalines Vilniaus mieste, kuriose turi būti prekiaujama 95 benzinu ir dyzelinu (0-24 val. dirbančiose degalinėse). Bent viena Pardavėjo degalinė Vilniaus mieste turi būti nutolusi ne didesniu negu 5 km atstumu nuo Pirkėjo buveinės Konstitucijos pr. 7, Vilnius (atstumas yra matuojamas važiuojant asfaltuotais keliais (gatvėmis, vietiniais keliais) pagal galiojančias Lietuvos Respublikos kelių eismo taisykles). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 degalinę Vilniaus mieste, kurioje galima įsigyti AdBlue (arba lygiaverttis).

1.2. II pirkimo objekto dalis. Marijampolės mieste: 95 benzina, dyzelina, AdBlue (arba lygiaverttis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės. Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 (viena) degalinę Marijampolės mieste, kurioje turi būti prekiaujama 95 benzinu ir dyzelinu (0-24 val. dirbančiose degalinėse). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 degalinę Marijampolės mieste, kurioje galima įsigyti AdBlue (arba lygiaverttis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetes.

1.3. III pirkimo objekto dalis. Vilkaviškio mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Vilkaviškio miesto ribos): 95 benzina, dyzelina ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės. Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 (viena) degalinę Vilkaviškio mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Vilkaviškio miesto ribos), kurioje turi būti prekiaujama 95 benzinu ir dyzelinu (0-24 val. dirbančiose degalinėse). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 degalinę Vilkaviškio mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Vilkaviškio miesto ribos), kurioje galima įsigyti kelių naudotojo mokesčio vinjetes.

1.4. IV pirkimo objekto dalis. Telšių mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Telšių miesto ribos): 95 benzina, dyzelina, AdBlue (arba lygiavertis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės. Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 (viena) degalinę Telšių mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Telšių miesto ribos), kurioje turi būti prekiaujama 95 benzinu ir dyzelinu (0-24 val. dirbančiose degalinėse). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 degalinę Telšių mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Telšių miesto ribos), kurioje galima įsigyti AdBlue (arba lygiavertis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės.

1.5. V pirkimo objekto dalis. Druskininkų mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Druskininkų miesto ribos): 95 benzina, dyzelina, AdBlue (arba lygiavertis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės.

Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 (viena) degalinę Druskininkų mieste (arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Druskininkų miesto ribos), kurioje turi būti prekiaujama 95 benzinu ir dyzelinu (0-24 val. dirbančiose degalinėse). Pardavėjas turi turėti ne mažiau kaip 1 degalinę Druskininkų mieste

(arba ne didesniu nei 5 km atstumu nuo Druskininkų miesto ribos), kurioje galima įsigyti AdBlue (arba lygiavertis) ir kelių naudotojo mokesčio vinjetės.

2. Kitų automobilinių prekių (kelių naudotojo mokesčio vinjetės, AdBlue (arba lygiavertis) numatoma vertė – ne daugiau 5% sutarties vertės atitinkamai pirkimo objekto daliai.

3. Preliminarūs numatomo įsigyti kuro ir kitų automobilių prekių kiekiai nurodyti Prieduose Nr. 1-Nr.5.

4. Pirkimo objektas yra skirstomas į 5 pirkimo objekto dalis.

5. Sutartis galioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja kol bus išnaudota maksimali Sutarties vertė, bet ne ilgiau vienerius kalendorinius metus.

6. Pardavėjas turi sudaryti galimybę už kurą ir kitas automobilių prekes atsiskaityti Pardavėjo neatlygintinai išduotomis kreditinėmis kortelėmis, kurių galiojimo laikas turi būti ne trumpesnis nei sutarties galiojimo laikas.

7. Pardavėjas Pirkėjui turi suteikti ne mažesnę nei 3.000,00 Eur (trijų tūkstančių Eur. 00 centų) sumai, vieno mėnesio, neprocentinį kreditą I pirkimo objekto daliai; 7.000,00 Eur (septynių tūkstančių Eur. 00 centų) Eur II pirkimo objekto daliai; 3.000,00 Eur (trijų tūkstančių Eur. 00 centų) III pirkimo objekto daliai; 3.000,00 Eur (trijų tūkstančių Eur. 00 centų) Eur IV pirkimo objekto daliai ir 3.000,00 Eur (trijų tūkstančių Eur. 00 centų) Eur V pirkimo objekto daliai kurui ir kitoms automobilinėms prekėms pirkti Pardavėjo degalinėse.

8. Pardavėjas turi suteikti Pirkėjui techninę galimybę kiekvienai kreditinei kortelei nustatyti atskirą limitą kuro kiekiui pinigais ir/ar litrais.

9. Pardavėjas turi sudaryti galimybę pasibaigus kalendoriniam mėnesiui elektroninėmis ryšio priemonėmis nemokamai gauti detalią informaciją apie per ataskaitinį laikotarpį kiekviena kortele nupirktą kuro ir kitų automobilių prekių kiekį, išskiriant šių prekių pirkimo vietą, datą, laiką. Ataskaitos turi būti suformuotos Microsoft Office Excel (arba lygiavertis) ne vėliau kaip 5 (penktą) sekancio, po ataskaitinio laikotarpio, mėnesio kalendorinę dieną. (Ataskaitos pavyzdys pateikiamas Priede Nr. 6, ataskaitos forma gali būti derinama).

10. Pardavėjas turi užtikrinti galimybę Pirkėjui atsiskaityti Pardavėjo išduotomis kreditinėmis kortelėmis visose Pardavėjo degalinėse, esančiose Lietuvos Respublikos teritorijoje.

V pirkimo objekto dalis

Automobilinio kuro, kelių naudotojo mokesčio vinjetė ir AdBlue (arba lygiavertis) pirkimas Druskininkų mieste ar už jo ribų

Preliminarūs numatomo įsigyti kuro ir kitų automobilių prekių kiekiai.

Eil. Nr.	Pavadinimas	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.
5.1	95 Benzinas	Ltr	15.000
5.2	Dyzelinas	Ltr	10.000
5.3	AdBlue (arba lygiavertis)	Ltr	300
5.4	Kelių naudotojo mokesčio vinjetė A dienos	Vnt.	15
5.5	Kelių naudotojo mokesčio vinjetė B dienos	Vnt.	2
5.6	Kelių naudotojo mokesčio vinjetė G mėnesio	Vnt.	2
5.7	Kelių naudotojo mokesčio vinjetė K metų	Vnt.	1

Kortelės Nr.	Kortelės Nr.	Aprašas	Kiekis	Šalis	Data	Matavimo vnt.	Suma su PVM (Eur)	PVM suma (Eur)	Nuolaida/ atkainis be PVM (Eur)	Suma be PVM (Eur)
1	000000000000000000	95 Benzinas	0,00	LT		L	0,00	0,00	0,00	0,00
1		Dyzelinas	0,00			L	0,00	0,00	0,00	0,00
1		AdBlue (arba lygiavertis)	0,00			L	0,00	0,00	0,00	0,00
1		Kitos prekės "Vinjetės"	0,00			VNT	0,00	0,00	0,00	0,00

2. Priedas Nr. 2 yra neatskiriama Sutarties Nr. LTS59 dalis.

3. Priedas Nr. 2 įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki Šalys pilnai įvykdys savo įsipareigojimus.

4. Šalių tarpusavio santykiai, atsiradę Priedo Nr. 2 pagrindu ir jame nesureguliuoti, yra sprendžiami vadovaujantis Sutarties nuostatomis.

DEGALINIŲ, KURIOSE APTARNAUJAMOS KORTELĖS, SĄRAŠAS

UAB „Litesko“, juridinio asmens kodas 110818317, registruotos buveinės adresas Konstitucijos pr. 7, LT- 09308 Vilnius, atstovaujama bendrųjų reikalų direktorės Renatos Mikšytės, veikiančio pagal 2019 m. rugsėjo 30 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr. 263, toliau vadinama „**Pirkėju**“, ir **CIRCLE K LIETUVA, UAB**, juridinio asmens kodas 211454910, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „**Pardavėju**“, sudarė šį priedą, toliau vadinama „Priedas Nr. 3“, ir susitarė:

1. Patvirtinti Pardavėjo degalinių sąrašą:

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Miestas</i>	<i>Adresas</i>	<i>Telefonas</i>
1	Druskininkai	M.K.Čiurlionio g. 113	+37062541546

2. Priedas Nr.3 yra neatskiriama Sutarties Nr. LT559 dalis.

3. Priedas Nr.3 įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki Šalys pilnai įvykdys savo sutartinius įsipareigojimus.

4. Šalių tarpusavio santykiai, atsiradę Priedo Nr. 3 pagrindu ir jame nereguluoti, yra sprendžiami vadovaujantis Sutarties nuostatomis.

Priedas Nr. 4

Prie sutarties Nr. LTS 59

ATASKAITOS FORMA

UAB „Litesko“, juridinio asmens kodas 110818317, registruotos buveinės adresas Konstitucijos pr. 7, LT- 09308 Vilnius, atstovaujama bendrųjų reikalų direktorės Renatos Mikšytės, veikiančio pagal 2019 m. rugsėjo 30 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr. 263, toliau vadinama „**Pirkėju**“, ir **CIRCLE K LIETUVA, UAB**, juridinio asmens kodas 211454910, registruotos buveinės adresas J. Jasinskio g. 16A, 03163 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau vadinama „**Pardavėju**“, sudarė šį priedą, toliau vadinama „Priedas Nr. 4“, ir susitarė:

1. Patvirtinti ataskaitos formą:

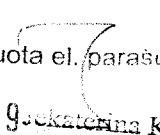
Eil. Nr.	Kortelės Nr.	Aprašas	Kiekis	Šalis	Data	Matavimo vnt.	Suma su PVM (Eur)	PVM suma (Eur)	Nuolaida/ antkainis (Eur)	Suma be PVM (Eur)
1	00000000000	95 Benzinas	0,00	LT		L	0,00	0,00	0,00	0,00
2		Dyzelinas	0,00			L	0,00	0,00	0,00	0,00
		AdBlue (arba lygiavertis)	0,00			L	0,00	0,00	0,00	0,00
		Kitos prekės "Vinjetės"	0,00			VNT	0,00	0,00	0,00	0,00

2. Priedas Nr.4 yra neatskiriama Sutarties Nr. LTS 59 dalis.

3. Priedas Nr.4 įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki Šalys pilnai įvykdys savo sutartinius įsipareigojimus.

4. Šalių tarpusavio santykiai, atsiradę Priedo Nr. 4 pagrindu ir jame nereguliuoti, yra sprendžiami vadovaujantis Sutarties nuostatomis.

Vizuota el. parašu

SUTL 59  Jekaterina Kozika

CIRCLE K LIetuva, UAB PREKIŲ PARDAVIMO SUTARTIES

Kortelių klientų anketa

Kliento Nr. _____



KLIENTAS

Įmonės pavadinimas

Įmonės kodas

UAB "Litesko"

110818317

Korespondencijos adresas (gatvė, namas, butas)

PVM mokėtojo kodas (jei PVM mokėtojas)

Konstitucijos pr. 7

LT108183113

Pašto kodas

Miestas

09308

Vilnius

Registracijos adresas (gatvė, namas, butas)

Pašto kodas

Miestas

Konstitucijos pr. 7

09308

Vilnius

Įmonės įgalioti asmenys komunikacijai su Circle K dėl Sutarties vykdymo ir administravimo (galite nurodyti iki 3)*:

Vardas, Pavardė	Telefonas	El. pašto adresas (-ai)
Liana Liotaite	8-686 87062	liana.liotaite@veolia.com

* Šie asmenys gali perįgalioti kitus asmenis komunikacijai dėl aptarnavimo pagal Sutartį bei pateikti atnaujintą įgaliotų (perįgaliotų) asmenų sąrašą užpildydami Kortelių klientų anketos papildymą.

Circle K savitarna Card E-Services

Asmuo, turintis įgaliojimus administratoriaus teisėmis prisijungti prie savitarnos portalo, administruoti kitus vartotojus bei korteles ir matyti įmonės pirkimus:

Vardas, Pavardė

Telefonas

El. pašto adresas

Liana Liotaite

8-686 87062

liana.liotaite@veolia.com

- ☒ Suteikti prieigas prie savitarnos portalo Card E-Services, kuriame talpinamos įmonei pateiktos sąskaitos faktūros, galima stebėti einamojo mėnesio pirkimus, patikrinti įmonės likutį, administruoti vartotojus ir korteles. [Daugiau informacijos](#)
- ☒ Su Card E-Services [taisyklėmis](#) susipažinau.

KORTELĖS

Įmonės pavadinimas, rašomas ant kortelių (maks. 27 simboliai)

UAB Litesko Druskininkai 1 (ir skaičiai eilės tvarka)

Kortelių rūšis	Nurodykite užsakomų kortelių (vnt.) skaičių prie pasirinkto tipo						Kortelėje nurodyti kilometražą*	Korteles užsakyti su PIN kodu**
	A	B	C	D	E	F		
Debeto kortelė								
Kredito kortelė								
Europe kortelė					26			

*Jeigu lentelėje nenurodytas pasirinkimas, kortelės gaminamos be kilometražo nurodymo galimybės.

**Jeigu lentelėje nenurodytas pasirinkimas, kortelės gaminamos be PIN kodo. PIN galėsime nustatyti savitarnos portale Card E-Services sulaukus kortelės, (p.3.3.2.).

Pastaba: Jeigu norite užsakyti papildomą užrašą ant kortelės (darbuotojo vardas, pavardė, automobilio reg. numeris ir pan.), užpildykite [šią lentelę](#).

Circle K kortelės tipai	A	B	C	D	E	F
	LT26	LT24	LT23	LT22	LT21	LT11
	NAT60	NAT61	NAT62	NAT63	NAT64	NAT65
	INT60	INT61	INT62	INT63	INT64	INT65
Dyzelinis kuras, kelių mokesčiai, AdBlue	◆	◆	◆	◆	◆	◆
Benzinas, automobilių dujos (LPG)		◆	◆	◆	◆	◆
Tepalai			◆	◆	◆	◆
Plovykla				◆	◆	◆
Automobilių prekės, dulkių siurblys					◆	◆
Kita						◆

KREDITO DUOMENYS

Pageidaujamas kredito limitas dydis eurais***

3000

***skiriamas visoms kortelėms bendras kredito limitas

Kredito vertinimui būtina pateikti:

- Įmonės balansą

- Įmonės pelno-nuostolio ataskaitą arba pajamų deklaraciją

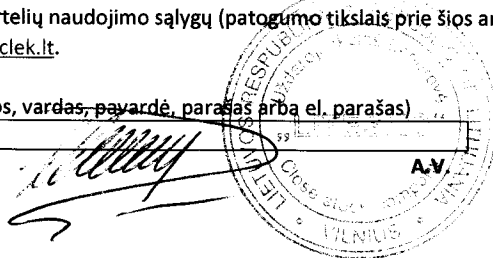
- ☒ Aš patvirtinu, kad anketoje pateikta informacija yra teisinga. Taip pat patvirtinu, kad perskačiau, sutinku ir įsipareigoju laikytis Circle K Lietuva, UAB prekių pardavimo sutarties Bendrųjų sąlygų ir kortelių naudojimo sąlygų (patogumo tikslais prie šios anketos man pateiktas galiojantis jų variantas), kurios skelbiamos interneto tinklalapyje www.circlek.lt.

Vadovas arba kitas įgaliotas atstovauti įmonei asmuo (pareigos, vardas, pavardė, parašas arba el. parašas)

Bendrųjų reikalų direktorė Renata Mikšytė

Data

2020-01-17



**CIRCLE K LIETUVA, UAB PREKIŲ PARDAVIMO SUTARTIES
BENDROSIOS SĄLYGOS
Galioja nuo 2019.09.16**

1. Naudojamos sąvokos

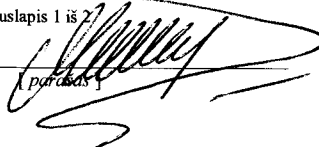
- 1.1. Didžiąja raide rašomos sąvokos turi šias reikšmes, išskyrus atvejus, kai kitokią prasmę joms suteikia kontekstas:
- 1.2. **Pardavėjas** – Circle K Lietuva, UAB.
- 1.3. **Pirkėjas** – verslo klientas, perkantis iš Pardavėjo Prekes, naudojantis Klientų kortelėmis.
- 1.4. **Bendrosios sąlygos** – šios standartinės Circle K Lietuva, UAB prekių pardavimo sutarties bendrosios sąlygos.
- 1.5. **Kortelių kliento anketa** – Pirkėjo užpildyta ir Pardavėjo patvirtinta anketa, kurios pagrindu Pirkėjui išduodamos Klientų kortelės.
- 1.6. **Kortelių kliento anketos papildymas** – dokumentas, kuriuo Kortelių kliento anketoje išvardinti Pirkėjo įgaliojimai prigalioja kitus asmenis komuniuoti su Pardavėju dėl Pirkėjo aptarnavimo pagal Sutartį ir/arba pateikia atnaujintą įgaliojimų (perigaliojimų) asmenų sąrašą.
- 1.7. **Kliento kortelės** – Pardavėjo Pirkėjui išduotos Circle K debeto kortelės, Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe kredito kortelės.
- 1.8. **Kredito kortelės** – Pardavėjo Pirkėjui išduotos Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe kredito kortelės, kurioms nustatomas Kredito limitas.
- 1.9. **Kredito limitas** – tai maksimaliai leistina Pirkėjo įsiskolinimo Pardavėjui suma, už kurią Pirkėjas, pasinaudodamas Kredito kortele, gali pirkti Prekes Pardavėjo ir/ar Pardavėjo partnerių degalinėse.
- 1.10. **Prekė arba Prekės** – Kortelių klientų anketoje Pirkėjo nurodyti ir Pardavėjo Pirkėjui parduodami produktai, prekės ir/ar paslaugos.
- 1.11. **Šalis** – Pardavėjas arba Pirkėjas; **Šalys** – Pardavėjas ir Pirkėjas kartu.
- 1.12. **Specialiosios sąlygos** – Kortelių klientų anketa ir/ar Kortelių kliento anketos papildymas bei kitos Pirkėjo su Pardavėju papildomai suderintos Prekių pardavimo Pirkėjų sąlygos, papildančios/pakeičiančios Bendrąsias sąlygas.
- 1.13. **Sutartis** – Bendrosios sąlygos ir Specialiosios sąlygos su visais jų priedais ir susitarimais dėl pakeitimo bei papildymo, pasirašytais Šalių.
- 1.14. **Routex organizacija** – organizacija administruojanti Circle K Europe kortelę ir ją teikiamas paslaugas.
- 1.15. Esant prieštaravimui ar neatitikimui tarp Bendrųjų sąlygų ir Specialiųjų sąlygų, taikomos Specialiųjų sąlygų nuostatos.

2. Prekės

- 2.1. Pardavėjas parduoda, o Pirkėjas, pasinaudodamas Klientų kortelėmis, priklausančiomis nuo Kortelių klientų anketoje pasirinkto Klientų kortelių tipo, perka degalus ir/arba automobilinius produktus, ir/arba automobilių ploviklos paslaugas, ir/arba kitas paslaugas bei prekes.
- 2.2. Prekių kokybė visuomet atitinka teisės aktų nustatytus privalomuosius kokybės rodiklius.
- 3. Klientų kortelės**
- 3.1. Kliento kortelės yra: Circle K debeto kortelės, Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe kredito kortelės.
- 3.1.1. Circle K debeto kortelė Pirkėjas gali atsiskaityti už Prekes tik iš anksto įnešęs pinigų į Circle K debeto kortelės sąskaitą. Circle K debeto kortelė atsiskaitymai galimi tik Lietuvoje esančiose Pardavėjo ženklų paženklintose prekybos vietose.
- 3.1.2. Circle K kredito ir Circle K Europe kortelė Pirkėjas gali atsiskaityti už Prekes neviršijant nustatytą Kredito limitą dydžio. Circle K kredito kortelė atsiskaitymai galimi tik Lietuvoje esančiose Pardavėjo ženklų paženklintose prekybos vietose. Circle K Europe kredito kortelė atsiskaitymai galimi ir Lietuvoje esančiose Pardavėjo degalinėse, ir užsienyje esančiose Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių degalinėse bei už kitas Pardavėjo partnerių teikiamas paslaugas/prekes. Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje esančių degalinių, kuriose galima atsiskaityti Circle K Europe kredito kortele, sąrašas pateikiamas www.circlek.lt.
- 3.2. Pirkėjas privalo saugoti Kliento kortelės ir užtikrinti, kad Kliento kortelės ar jų duomenys (įskaitant Kliento kortelės numerį, galiojimo laiką ir kt. bei PIN (*Personal Identification Number*) kodą ir kt.) nepatektų asmenims, neturintiems teisės jomis naudotis, bei saugoti kortelės nuo mechaninio sugadinimo, aukštos temperatūros ir elektromagnetinių laukų poveikio.
- 3.3. Visos Klientų kortelės yra apsaugotos unikaliu PIN (*Personal Identification Number*) kodu. Užsakant Kliento kortelę, Pirkėjas gali pasirinkti vieną iš šių Kliento kortelės PIN kodų nustatymo būdų:
- 3.3.1. PIN kodas išduodamas kiekvienai Kliento kortelei ir išsiunčiamas Pirkėjui Pirkėjo nurodytu korespondencijos adresu. Pirkėjas privalo gauti iš Pardavėjo Kliento kortelės PIN kodą įsiminti bei laikyti paslaptį ir jo neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, o voką su atsiųstu PIN kodu sunaikinti; nesilaikant bet kurio iš šių reikalavimų, laikoma, kad Pirkėjas neuztikrina PIN kodo apsaugos.
- 3.3.2. PIN kodas Kliento kortelei neišduodamas, Kliento kortelę Pirkėjui perduodama neaktyvuota. Pirkėjas, prieš pradėdamas naudotis Kliento kortele, privalo ją aktyvuoti ir sukurti Kliento kortelės PIN kodą. Kliento kortelę aktyvuojama ir PIN kodas sukuriamas internetinėje savitarnos svetainėje, adresu: <https://card.circlekeurope.com/lt/>.
- 3.4. PIN kodas išduodamas kiekvienai Kliento kortelei ir išsiunčiamas Pirkėjui Pirkėjo nurodytu korespondencijos adresu. Pirkėjas privalo gauti iš Pardavėjo Kliento kortelės PIN kodą įsiminti bei laikyti paslaptį ir jo neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, o voką su atsiųstu PIN kodu sunaikinti; nesilaikant bet kurio iš šių reikalavimų, laikoma, kad Pirkėjas neuztikrina PIN kodo apsaugos. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo darbuotojai ir/ar įgaliojti asmenys, kuriems jis suteikia teisę naudotis Kliento kortelėmis bus supažindinti su atitinkamomis šios Sutarties sąlygomis ir vykdys visus Pirkėjo įsipareigojimus dėl Kliento kortelės duomenų saugumo bei PIN kodo slaptumo užtikrinimo. Pirkėjas pilnai materialiai atsako už visus pirkimus atitinkamomis Pirkėjui išduotomis Kliento kortelėmis. Circle K Lietuva, UAB neturi galimybės tikrinti ir netikrina, ar Kliento kortelėmis naudojasi Pirkėjo įgaliojti darbuotojai ir/ar kiti įgaliojti asmenys.
- 3.5. Pirkėjas turi galimybę bet kuriuo metu blokuoti Kliento kortelę. Pirkėjas privalo nedelsiant užblokuoti Kliento kortelę/-es pats Circle K savitarnos portale arba pranešti Pardavėjui apie Kliento kortelės, kurios turi būti užblokuotos (t.y. kurios yra pamestos, pavogtos ar prarastos, taip pat dėl kitų priežasčių, kai įtariama, kad

Kliento kortelę (jos duomenimis) naudojamosi neteisėtai, kai įtariama, kad PIN kodas yra žinomas tretiesiems asmenims ir pan., net ir tuo atveju, kada Pirkėjas yra išsaugojęs Pardavėjo išduotą Kliento kortelę). Jeigu Pirkėjas neturi galimybės pats užblokuoti Kliento kortelių Circle K savitarnos portale, apie Kliento kortelės blokavimo būtinybę Pirkėjas praneša Pardavėjui visą parą veikiančiu telefonu 1877. Pardavėjas turi teisę savo nuožiūra, be išankstinio įspėjimo, vienašališkai blokuoti, neaptarnauti ir/ar neatnaujinti Kliento kortelės(-ių), jei:

- 3.6. Pirkėjas laiku ir nustatytais sąlygomis neapmoką Pardavėjo pateiktos PVM sąskaitos-faktūros; ir/arba
- 3.6.2. Pirkėjas viršija Pardavėjo nustatytą Kredito limitą ir/arba Pirkėjas nesutiko su Kredito limitu sumažinimu; ir/arba
- 3.6.3. Pirkėjas nenaudojo Kliento kortelės atsiskaitymams už įsigytas Prekes 3 (tris) mėnesius iki kortelės automatinio atnaujinimo datos; ir/arba
- 3.6.4. Pirkėjas yra pradėjęs atsiskaityti su Pardavėju pagal bet kokias kitas sutartis sudarytas su Pardavėju, nebent Pirkėjas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, pradėjęs tokį įsiskolinimą, pateikia Pardavėjui adekvatų pradelsto įsiskolinimo įvykdymo užtikrinimą, priimtą Pardavėjui (banko garantiją, laidavimą ar pan.); ir/arba
- 3.6.5. Atsiskaitydamas už Prekes Kliento kortele Pirkėjas 3 (tris) kartus suveda neteisingą kortelės PIN kodą.
- 3.7. Užblokavus Kliento kortelę ir/ar neaptarnaujant jos Bendrųjų sąlygų 3.5 punkte nurodytais atvejais, Pardavėjas neprivalo atšaukti Kliento kortelės blokavimo (atblokuoti jos) ir/ar atnaujinti neaptarnaujamoms Kliento kortelės aptarnavimo. Šiuo pagrindu atliktą Kliento kortelės blokavimo ir/ar neaptarnavimo sąlygos yra adekvati pasekmė Pirkėjo sutartinių įsipareigojimų nevykdymui ar netinkamam vykdymui.
- 3.8. Klientas turi galimybę pageidauti taikyti kredito kortelės dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitus. Išsami informacija apie galimus limitų variantus pateikiama www.circlek.lt. Klientui pačiam nepasirinkus jo įmonei ar kredito kortelei taikomų limitų, Circle K Lietuva, UAB saugumo tikslais automatiškai priskiria T37 dienos / savaitės / mėnesio / operacijų skaičiaus limitų kodą. Klientas supranta, kad pasiekus atitinkamą dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitą ir/arba tais atvejais, jei konkrečiu pirmu dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitas būtų viršijamas, kortelė atsiskaityti iki atitinkamo laikotarpio pabaigos laikinai nebegalima. Darbo valandomis Klientui pateiktus rašytinį prašymą kortelės limitai gali būti keičiami Circle K klientų aptarnavimo specialistų pagalba arba Klientas bet kuriuo metu limitų keitimui gali atlikti pats Circle K savitarnos portale.
- 3.9. Pardavėjas neatsako už Pirkėjo nuostolius, patirtus dėl negalėjimo atlikti pirmo blokauto Kliento kortele bei tais atvejais, kai kredito kortelė neleidžiama atsiskaityti dėl taikomų dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitų.
- 3.10. Pirkėjo prašymu užblokuotos Circle K debeto ir Circle K kredito kortelės yra atblokuojamos kitą darbo dieną, Pardavėjui gavus Pirkėjo rašytinį prašymą dėl Klientų kortelių blokavimo atšaukimo, o Circle K Europe kredito kortelės, Pirkėjo prašymu užblokuotos užsienyje, neatblokuojamos. Pirkėjo prašymu, vietoje užblokuotų Circle K Europe kredito kortelių, pagaminamos ir išduodamos naujos Circle K Europe kortelės.
- 3.11. Kliento kortelių galiojimo terminas nurodytas ant kiekvienos kortelės. Kliento kortelės atnaujinamos automatiškai, likus 2 mėnesiams iki kortelės galiojimo pabaigos, išskyrus atvejus, kai Kliento kortelės blokuotos Pardavėjo iniciatyva ir/arba, kai Pirkėjas aiškiai nurodo, jog nepageidauja atnaujinti Kliento kortelių ir/arba Kliento kortelės nebuvo naudojamos 3 (tris) mėnesius iki Kliento kortelių atnaujinimo termino. Naujos Klientų kortelės išsiunčiamos Pirkėjo nurodytu korespondencijos adresu.
- 3.12. Bet kokias pretenzijas dėl Pardavėjo veiksmų, kuriais tariamai buvo pažeistos Pirkėjo teisės, Pirkėjas gali pateikti per 3 (tris) mėnesius nuo to momento, kai Pirkėjas sužinojo arba turėjo sužinoti apie tokį pažeidimą kartu pateikdamas pretenzijas pagrindžiančius ir pirmo dokumentus, jeigu teikiamos pretenzijos yra susijusios su įsigytais prekėmis ir/ar paslaugomis. Praėjus pretenzijų pateikimo terminui laikoma, kad Pirkėjas sutinka su Pardavėjo veiksmais ir atsako bet kokių galimų pretenzijų Pardavėjo atžvilgiu.
- 4. Kredito limitas**
- 4.1. Pirkėjui, turinčiam Circle K kredito bei Circle K Europe kortelės, atsižvelgiant į Pirkėjo kreditavimo riziką, Pardavėjo nuožiūra suteikiamas pageidaujamas ir galimas Kredito limitas. Gavus naujausius Pirkėjo finansinius dokumentus (balansą, pelno/nuostolio ataskaitą ir kt.) ir nustačius išaugusį Pirkėjo kreditavimo rizikos lygį, Pardavėjas savo nuožiūra, atskiru sprendimu gali sumažinti arba atšaukti Kredito limitą. Gavus Pirkėjo prašymą ir naujausius Pirkėjo finansinius dokumentus (balansą, pelno/nuostolio ataskaitą ir kt.) Pardavėjas savo nuožiūra, atskiru sprendimu, gali padidinti nustatytą Kredito limitą. Pirkėjo pageidavimu yra galimybė nustatyti limitą atskiroms Pirkėjui išduotoms Kliento kredito kortelėms.
- 4.2. Per 7 (septynias) dienas nuo Pardavėjo pareikalavimo Pirkėjas privalo pateikti balansą ir pelno (nuostolio) ataskaitą už paskutinį ketvirtį, o taip pat auditoriaus (jei auditas yra atliekamas ar pagal LR teisės aktus turi būti atliekamas) patvirtintą metinį balansą ir pelno (nuostolio) ataskaitą ne vėliau kaip per 4 (keturis) mėnesius Pirkėjo finansiniams metams pasibaigus.
- 5. Atsiskaitymo tvarka**
- 5.1. Pirkėjas yra per atskaitinį laikotarpį įsigytas iš Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje Prekes atsiskaito pagal Pardavėjo pateiktą elektroninę PVM sąskaitą-faktūrą ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros išrašymo dienos. Pirkėjas pateiktas PVM sąskaitas-faktūras apmoka pavedimu į Pardavėjo atsiskaitomąją sąskaitą, skelbiamą www.circlek.lt. Mokėdamas Pirkėjas mokėjimo paskirtį privalo nurodyti PVM sąskaitos-faktūros numerį arba jam Pardavėjo suteiktą kliento kodą.
- 5.2. Kiekvieną mėnesį, mokėdamas už Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių parduotas Prekes, Pirkėjas įsipareigoja taip pat sumokėti visus Pardavėjo taikomas Kliento kortelių administravimo mokesčius. Kliento kortelių administravimo mokesčiai nustatomi Pardavėjo nuožiūra atsižvelgiant į Kliento kortelių aptarnavimo kaštus ir



- skelbiami www.circlek.lt. Pirkėjas naudodamasis galimybe atsiskaityti Routex partnerių prekybos taškuose įsipareigoja sumokėti išrašomoje sąskaitoje nurodytą galutinę prekių/paslaugų kainą su Routex organizacijos taikomais atkainiais.
- 5.3. Pirkimai užsienyje yra atliekami iš Pardavėjo partnerių. Į Pardavėjo PVM sąskaita-faktūrą jie įtraukiami tik pinigų surinkimo tikslais. Todėl Pirkėjui pateikus atitinkamą prašymą, Pardavėjas pateikia atskiras Pardavėjo partnerių užsienyje PVM sąskaitas-faktūras už naudojantis Circle K Europe kredito kortelę užsienyje atliktus pirkimus. Remdamasis šiomis PVM sąskaitomis-faktūromis Pirkėjas pagal galiojančius teisės aktus turi teisę savo nuožiūra kreiptis dėl PVM sugrąžinimo. Pardavėjas nėra atsakingas už Prekių, pirkutų užsienyje, PVM sugrąžinimą.
- 5.4. Jei Pirkėjas laiku nesumoka bet kokių mokėtinų sumų, Pardavėjas turi teisę reikalauti iš Pirkėjo 0,2% dydžio palūkanų už kiekvieną pavėluotą dieną nuo laiku nesumokėtos sumos, taip pat perduoti savo reikalavimus skolų išieškojimo įmonei ir/ar kreiptis į teismą dėl priverstinio skolos išieškojimo. Tokiu atveju, Pardavėjo pareikalavimu, Pirkėjas privalo atlyginti skolos administravimo bei susigrąžinimo išlaidas, ir sumokėti Pardavėjui taikytinus Kliento kortelių administravimo mokesčius, pagal galiojančius Pardavėjo įkainius skelbiamus www.circlek.lt.
- 5.5. Pirkėjas, atliekantis pirkimus Circle K debeto kortele, laisvai pasirenka, kokią sumą įmokėti į Circle K debeto kortelę. Išeikvojus įmoką, teisė naudotis Circle K debeto kortele sustabdoma. Galimybė atsiskaityti Circle K debeto kortele atsinaujina per 2 (dvi) darbo dienas po pinigų įmokėjimo į Pardavėjo sąskaitą banko pavedimu. Esant nepakankamam pinigų likučiui, yra galimybė apmokėti už einamąjį pirkimą, įnešant trūkstamą sumą degalinės kasoje.
- 5.6. Kliento kortelėse gali atsirasti neigiamas likutis, jei pirkimo metu nebuvo ryšio tarp degalinės terminalo ir centrinio kompiuterio dėl ryšio linijų operatoriaus kaltės ar kitų priežasčių. Praėjusio mėnesio neigiamas likutis turi būti apmokėtas pagal mėnesio pradžioje pateiktą PVM sąskaita-faktūrą per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo sąskaitos dienos.
- 5.7. Iš anksto įmokėtos sumos likutis Pirkėjui gali būti grąžinamas per 15 (penkiolika) dienų nuo atitinkamo Pirkėjo prašymo bei Circle K debeto kortelių grąžinimo Pardavėjui.
6. **Atsakomybė**
- 6.1. Pirkėjas atsako už Pirkėjo darbuotojų, antrinių bei patrunuojančių įmonių, su Pirkėju susijusių asmenų bei jų darbuotojų įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, perkant Prekes naudojantis Kliento kortelėmis.
- 6.2. Pirkėjas atsako už įgaliotų (pergaliotų) asmenų paskyrimą ir atšaukimą komunikacijai su Pardavėju dėl Pirkėjo aptarnavimo pagal Sutartį. Pirkėjas prisiima atsakomybę už įgaliotų (pergaliotų) asmenų supažindinimą su Sutarties sąlygomis bei su kortelių naudojimosi sąlygomis, pateiktomis www.circlek.lt puslapyje. Įmonės įgalioti (pergalioti) asmenys yra nurodomi Kortelių kliento anketoje arba Kortelių kliento anketos papildyme. Pardavėjas netikrina Pirkėjo paskirtų įgaliotų (pergaliotų) asmenų įgaliojimų ir aptarnaujančią Pirkėją Sutarties administravimo tikslais remiasi informacija, pateikta Pirkėjo nurodytų įgaliotų (pergaliotų) asmenų.
- 6.3. Pirkėjas atsako už visus naudojantis Kliento kortele įvykdytus Prekių pirkimus, kurie buvo įvykdyti iki Pirkėjo pranešimo nurodytu telefonu Pardavėjui apie būtinybę blokuoti atitinkamą Kliento kortelę gavimo momento.
- 6.4. Po žodinio pranešimo Pardavėjui nurodytu telefonu apie būtinybę blokuoti atitinkamą Circle K Europe kortelę Pirkėjas atsako už visus pirkimus, atliktus Circle K Europe kortele, iki kitos darbo dienos (įskaitytinai).
- 6.5. Jeigu Circle K Europe kortelė blokuojama už Lietuvos Respublikos ribų, Pardavėjas turi teisę įtraukti Circle K Europe kortelę atliktas Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje operacijas į pirkimų atskaitą per 3 (tris) atskaitinius laikotarpius nuo atitinkamos Circle K Europe kortelės užblokavimo datos ir vadovaujantis 6.4 punkte nurodytais terminais.
- 6.6. Pardavėjas neatsako už jokių Pirkėjo nuostolių, kylančių dėl apribojimo naudotis Kliento kortele.
- 6.7. Pardavėjas neatsako už melagingus pranešimus ir melagingus prašymus blokuoti Kliento kortelę.
7. **Asmens duomenų apsauga**
- 7.1. Pardavėjo pagal šią Sutartį tvarkomi Pirkėjo duomenys ir informacija gali būti laikomi asmens duomenimis. Tokiu atveju, Pirkėjo asmens duomenų tvarkymui yra taikoma šios Sutarties 7 skyriaus nuostatos, o Pardavėjas yra laikomas Pirkėjo asmens duomenų valdytoju.
- 7.2. Pardavėjas tvarkys Pirkėjo asmens duomenis laikydamasis LR asmens duomenų apsaugos įstatymo, ES bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 ir kitų taikytinų, asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių, teisės aktų.
- 7.3. Pardavėjas tvarkys Pirkėjo asmens duomenis šios Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslu ir pagrindu.
- 7.4. Pardavėjas šios Sutarties 7.3 punkte nurodytu tikslu tvarkys šiuos Pirkėjo asmens duomenis:
- 7.4.1. Kortelių kliento anketoje ir jos papildyme nurodyti asmens duomenys (vardas, pavardė, PVM mokėtojo kodas, korespondencijos adresas, pašto kodas, miestas, registracijos adresas, telefonas, el. pašto adresas, kredito limitas, mobilus telefono numeris)
- 7.4.2. Informacija susijusi su Prekėmis;
- 7.4.3. Kliento kortelės duomenys (numeris, galiojimo laikas ir kt.);
- 7.4.4. Informacija susijusi su atsiskaitymais;
- 7.4.5. Pirkėjo finansiniai dokumentai (balansas, pelno/nuostolio ataskaita ir kt.);
- 7.4.6. Banko sąskaitos numeris, bankas, banko kodas;
- 7.4.7. Kiti šioje Sutartyje, Kortelių kliento anketoje ir jos papildyme numatyti duomenys.
- 7.5. Šios Sutarties 7.4 punkte nurodyti Pirkėjo asmens duomenys yra reikalingi Sutarties sudaryti ir vykdyti. Jų nepateikus, Pardavėjas negalės sudaryti šios Sutarties.
- 7.6. Pardavėjas perduos Pirkėjo asmens duomenis savo įgaliotiems asmens duomenų tvarkytojams, kurie padeda Pardavėjui vykdyti šią Sutartį. Pirkėjo asmens duomenys bus perduoti Routex organizacijai, kuri administruoja Circle K Europe kortelę ir ją teikiamas paslaugas. Taip pat Pirkėjo asmens duomenis Pardavėjas gali perduoti duomenų tvarkytojams ir gavėjams. Daugiau informacijos [Circle K](http://www.circlek.lt) privatumo politikoje.
- 7.7. Pirkėjo asmens duomenys bus saugomi šios Sutarties galiojimo laikotarpį ir 10 metų po jos galiojimo pabaigos. Pirkėjo asmens duomenys gali būti saugomi ilgiau, jeigu tokį saugojimo terminą nustato taikytinų teisės aktai.
- 7.8. Pirkėjas turi šias teises, susijusias su jo asmens duomenimis:
- 7.8.1. prašyti, kad Pardavėjas leistų susipažinti su asmens duomenimis ir juos ištaisyti arba ištrinti, arba apribotų duomenų tvarkymą;
- 7.8.2. teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi;
- 7.8.3. teisę gauti savo asmens duomenis, kuriuos pateikė Pardavėjui, susistemintu, įprastai naudojamu ir kompiuterio skaitomu formatu (teisė į duomenų perkeliamumą);
- 7.8.4. teisę atšaukti sutikimą (tai neturės poveikio ankstesnės duomenų tvarkymo veiklos teisėtumui);
- 7.8.5. teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai (A. Juozapavičiaus g. 6, 09310 Vilnius, Tel. (8 5) 271 2804, El. paštas ada@ada.lt).
- 7.9. Pirkėjas gali pasinaudoti šiomis savo teisėmis kreipiantis į Pardavėją el. paštu lietuva@circlekeurope.com arba telefonu 1877. Taip pat Pirkėjas gali kreiptis į Pardavėjo duomenų apsaugos pareigūną. Aktuali informacija apie duomenų gavėjus, Pardavėjo kontaktinius duomenis bei kita informacija, susijusi su Pirkėjo asmens duomenų tvarkymu, yra skelbiama [Circle K](http://www.circlek.lt) privatumo politikoje.
8. **Galiojimas, keitimasis, pranešimai ir kt. sąlygos**
- 8.1. Šalių suderintos Specialiosios sąlygos kartu su Bendrosiomis sąlygomis sudaro Šalis saistančią Sutartį.
- 8.2. Sutartis laikoma sudaryta abiem Šalims ją pasirašius. Šalys gali pasirašyti tą patį Sutarties egzempliorių (vieną ar daugiau) arba apsieikti atskirai surašytas ir pasirašytas Sutarties egzemplioriais. Apsikeitimas atskirai surašytais ir pasirašytas skenuotais Sutarties egzemplioriais naudojant elektroninį pašta yra laikomas tinkamu (turi teisinę galią). Pirkėjui pareikalavus, Pardavėjas gali pateikti Pirkėjui Pardavėjo pasirašyto Sutarties egzemplioriaus originalą. Sutartis galioja neterminuotai.
- 8.3. Sutarties Bendrosios sąlygos gali būti keičiamos vienašališkai Pardavėjo nuožiūra, apie tai informuojant Pirkėją ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki pakeitimų įsigaliojimo. Pirkėjui nesutinkant su Sutarties pakeitimais, jis turi teisę nutraukti sutartį iki Sutarties pakeitimų įsigaliojimo. Aktuali Bendrųjų sąlygų redakcija skelbiama www.circlek.lt.
- 8.4. Sutartis gali būti nutraukiama vienašališkai, nesikreipiant į teismą ir nenurodant priežasčių, vienai iš Šalių raštu pranešus kitai Šaliai prieš 1 (vieną) mėnesį iki jos nutraukimo. Iki Sutarties nutraukimo abi Šalys privalo įvykdyti visus tarpusavio įsipareigojimus. Jei Sutartį nutraukia Pirkėjas, tai nutraukimas įsigalioja nuo to momento, kai Pirkėjas įvykdo visas iš Sutarties kylančias pinigines prievolės Pardavėjui.
- 8.5. Visa su šia Sutartimi susijusi korespondencija, įskaitant ir pranešimus, siunčiami elektronine forma, t.y. Sutartyje nurodytais Šalių elektroninio pašto adresais arba Pardavėjas Pirkėjui visus su Sutartimi susijusius pranešimus gali pateikti kartu su siunčiamomis elektroninėmis PVM sąskaitomis-faktūromis. Šalis įsipareigoja raštu informuoti apie savo rekvizitų bei korespondencijos adresų pasikeitimą kitą Šalį. Visa korespondencija vykdoma paskutiniu Šalies nurodytu adresu, laikoma tinkama ir privaloma Sutarties Šaliai. Kiekviena Šalis atsa už savo rekvizitų teisingumą ir išsamumą.
- 8.6. Sutarties Specialiosios sąlygos bei visa Šalių viena kitai pateikiama informacija, susijusi su Sutarties vykdymu, yra konfidenciali ir neskelbtina tretiesiems asmenims. Šalis, pažeidusi šį konfidencialumo įsipareigojimą, privalo atlyginti kitai Šaliai jos dėl to patirtus nuostolius.
- 8.7. Sutarties taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai kylantys iš šios Sutarties nagrinėjami Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pardavėjo registruotos buveinės vietą.

Pirkėjas:

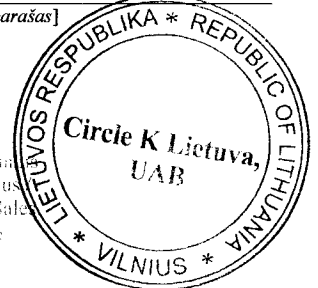
Su Bendrosiomis sąlygomis susipažinau ir įsipareigoju jų laikytis.

Liana Liotaitė

[pareigos, vardas pavardė, parašas arba el. parašas]

Pardavėjas **Generalinis direktorius
Business Unit Leader/
VP Lithuania****Skirmantas Mačiukas**

[pareigos, vardas pavardė, parašas arba el. parašas]

Pardavėjas verslo lizdinio
departamento direktorius
Director B2B & Card Sales
Ignas Klimaitis